

De l'intention photographique à l'image, miroir des sciences

Christine ESCALLIER

Ethnologue, Universidade da Madeira-Portugal
Chercheur associé, Centro em Rede de Investigação em Antropologia-CRIA,
Lisbonne chrisesc@uma.pt

Résumé : L'image est le miroir des sciences qui cherchent à comprendre l'Homme, ses comportements, ses caractères, ses pensées. Elle facilite l'étude du vocabulaire de la communication non-verbale qu'est le langage du corps. C'est pourquoi la photographie, bien plus ancienne que le cinéma, a révolutionné tant les sciences naturelles, humaines et sociales que les arts. Elle a joué un rôle essentiel auprès des scientifiques – ethnologues, criminologues, psychologues ou encore médecins – dans leurs recherches, permettant une approche plus directe sur la complexité de la représentation de l'Autre. Le photographe, le cinéaste et l'anthropologue ont en commun le fait d'observer et de s'approprier par l'image l'être humain. Ils sont des capteurs d'instant et d'histoires. Ce regard porté sur autrui suppose objectivité et distance mais également interrogation sur soi-même.

Mots-clés : image, photographie, cinéma, regard distancié, anthropologie, terrain

Resumo: A imagem é um espelho das ciências que procuram compreender o Homem, os seus comportamentos, carateres, pensamentos. Facilita o estudo do vocabulário da comunicação não-verbal ou linguagem corporal. É por isso que a fotografia, muito mais antiga do que o cinema, revolucionou tanto as ciências naturais, humanas e sociais como as artes. Ela desempenhou um papel fundamental entre cientistas – antropólogos, criminologistas, psicólogos e até médicos – em busca de uma abordagem mais direta para a complexidade da representação do Outro. O fotógrafo, o cineasta e o antropólogo têm em comum o facto de observar e de se apropriar pela imagem o ser humano. São sensores de momentos e de histórias. Este olhar para outros pressupõe objetividade e distância, mas também um questionamento de si mesmo.

Palavras-chave: imagem, fotografia, cinema, olhar distanciado, antropologia, terreno

L'anthropologie et le cinéma ont en commun le fait d'observer et de s'approprier par l'image l'être humain. Ethnologue, photographe/cinéaste sont des capteurs d'instant et d'histoires dont le regard est alors confronté à la complexité de la représentation de l'Autre. Représentation picturale, mentale, sociale ou de l'intime..., c'est bien la question que soulève la première Rencontre Cinéma et Territoire, volontairement sous-titrée *Un Regard distancié*¹, et qui a pour objet de proposer, d'emblée, une lecture et contre-lecture du regard posé sur l'objet "mis en lumière".

Il n'y a pas de représentation sans objet. Mais l'image est-elle un objet? Georges Didi-Huberman² affirme le contraire: « *L'image est toujours image d'autre chose.* » (1990: n.p.).

¹ Encontro Cinema e Território: *Um olhar distanciado*. [NOTAS DE RODAPÉ = TNR 10, ESPAÇAMENTO SIMPLES]

² Philosophe et historien de l'art français (1953-).

Comentado [C2]: Título: Centrado, TNR 14, negrito sem maiúscula

Comentado [C3]: 4 espaços simples

Comentado [C4]: Identificação: alinhado à direita TNR 12: Nome(s) negrito/maiúscula; sobrenome: normal; Funções – Endereço(s) institucional do(s) autor(es); Endereço de email. Não é autorizada a colocação de informação adicional no cabeçalho ou em rodapé.

Comentado [C5]: 3 espaços simples

Comentado [C6]: Língua do texto; TNR12, espaçamento simples, justificado, até 200 palavras. Palavras-chave: 6 máximo

Comentado [C7]: 2º resumo: outra língua, inglês recomendado.

Comentado [C8]: 3 ou 4 espaços em função da paginação.

Comentado [C9]: Primeiras linhas: avanço 0,5 cm.

Comentado [C10]: Aspas inglesas/curvas duplas "b" (sem espaços – que não pode ser quebrado) servem unicamente para realçar um termo/palavra ou diferenciar diálogos em textos narrativos/citações. As citações usam as aspas francesas « b » (espaços insecáveis).
NOTA DE RODAPÉ: TNR 10, espaçamento simples, justificado. Devem ser no menor número possível e resumidas.

Comentado [C11]: Superior à linha: O número da nota, no texto, deve ser colocado a seguir à palavra antes de qualquer sinal de pontuação.

Comentado [C12]: Citações inferiores a 3 linhas: devem aparecer entre aspas francesas « b » (espaços insecáveis), com itálico, no corpo do texto.

L'image³ n'est pas une preuve. Elle est une hypothèse. C'est une forme de description, de données d'observation qui suggèrent et provoquent d'autres images, d'autres hypothèses, d'autres interprétations et bien d'autres représentations encore. Walter Benjamin⁴ la définit comme une « *dialectique à l'arrêt* ». Elle est un lieu où « [...] *l'Autrefois rencontre le Maintenant* [...] » (1993: 478-479). Elle suspend le temps en un arrêt momentané et permet une relance discursive, une lecture renouvelée. Cet article vise à illustrer à la fois le rôle positif que l'image a joué, dès son apparition, dans le domaine des sciences humaines et sociales, en tant que support démonstratif, ainsi que certaines de ses dérives associées, entre représentation des formes et obsession des désirs inconscients.

Pour représenter ou interpréter un objet, il faut une méthode. C'est à partir des deux photographies prises d'un même sujet – une indienne Nambikwara – l'une par l'ethnologue Claude Lévi-Strauss, et publiée dans *Tristes Tropiques* (1955 : 482)⁵, l'autre par son collègue brésilien Luiz de Castro Faria, que j'aborde la question de la technique et du regard, deux champs indissociables de la photographie et pourtant aux approches inégales.

I – Le miroir des sciences

La photographie, bien plus ancienne que le cinéma, a révolutionné tant les arts que les sciences. C'est ainsi que les premiers emplois de l'image en anthropologie ont été associés à la photographie. Celle-ci est utilisée pour analyser les physionomies permettant aux ethnologues, comme aux psychologues, d'étudier les mimiques et autres expressions faciales, les émotions humaines, les postures, et de comprendre le vocabulaire de la communication non-verbale qu'est le langage du corps.

Iconographie devenue anthropométrie (Fig. 1), elle fait évoluer les connaissances anatomiques en médecine et permet à la paléontologie de définir des typologies et de fixer, pour un temps, les identités tant raciales qu'ethniques.

La police scientifique, née en France, utilise dès 1840 la photographie signalétique. Les clichés des délinquants sont pris sans aucune norme préalable, ce qui les rendent peu exploitables, mais ils permettent d'abolir une coutume d'un autre âge : le marquage au fer rouge des criminels. C'est Alphonse Bertillon⁶ qui va révolutionner le système de classement en créant le signalement anthropométrique basé sur l'ossature humaine. Ces mesures vont rapidement être adoptées par les polices étrangères tandis que Bertillon va développer d'autres spécialités telles que la photographie des scènes de crime.

Cette utilisation de la photographie fait des émules et pousse à l'extrapolation psychanalytique. C'est le cas bien connu du médecin criminologue italien, Cesare Lombroso qui prétend, avec ses portraits tirés dans les prisons et les asiles, y déceler les caractères irréversibles du criminel-né, de la prostituée ou de la mère infanticide prédestinée⁷, en somme, deviner les comportements antisociaux futurs. Le "type criminel" est né, mettant l'accent sur l'anormalité biologique de l'individu. Il porte à même le corps les signes de sa folie morale (Pinatel, 1987: 45-46.). Les clichés publiés sous forme d'atlas

Comentado [C13]: Parênteses retos: quando o autor do artigo indica a supressão de um texto numa citação - sem itálico.

Comentado [C14]: Os títulos de livros, filmes, obras de arte, canções. Jornais/revistas = itálico sem aspas.

Comentado [C15]: A indicação de uma figura (Fig. ou Figs.) ou quadro, tem de aparecer antes da ilustração no texto.

Comentado [C16]: Nome do autor citado + vírgula + data + dois pontos e números de página(s). As formas como pp. ou pág. não são admitidas.

³ Tout au long de l'article, j'utilise volontairement le terme image dans son sens général (image fixe ou animée) et photographie/photographe sont transposables en film/cinéaste.

⁴ Walter Bendix Schönflies Benjamin (1892-1940), philosophe, historien de l'art et critique allemand.

⁵ Cf. Cahier de photographies - n° 40.

⁶ Criminologue français (1853-1914) qui fonda en 1870 le premier laboratoire de police d'identification criminelle et inventa l'anthropométrie judiciaire, système d'identification rapidement adopté dans toute l'Europe, puis aux États-Unis et utilisé jusqu'en 1970.

⁷ Principaux ouvrages : *L'Homme criminel (L'uomo delinquente*, Milano, Hoepli, 1876) ; *Génie et Folie (Genio e follia*, ediz.: Milano, Giuseppe Chiusi, 1864) ; *La femme criminelle et la prostituée (La donna delinquente, la prostituta e la donna normale*, 1894). <http://expositions.bnf.fr/portraits/arret/2/3.htm>

par Lombroso (Fig. 2) – collection de portraits individuels ayant pour finalité de proposer un portrait générique, une image de synthèse artificielle mais prise pour du réel⁹ – est en quelque sorte un catalogue représentatif de toutes les déviances humaines d’origine physiologique excluant toute influence sociale⁸.



Fig. X : **Legenda**

NOTAS: Extratextos: mapas, desenhos, quadros, tabelas, fotografias, etc.
 – Devem ser integrados no texto, numerados sequencialmente, identificados como figura (Fig.) ou quadro, conforme o caso, e serem acompanhados de legenda e fonte (nome do autor/artista; no caso de não ser identificável, colocar uma nota de rodapé com um eventual *link*).
 – As figuras devem possuir elevada qualidade gráfica de modo a permitir a sua reprodução, e eventual redução, sem perda apreciável de nitidez. A obtenção dos direitos de reprodução de quaisquer imagens utilizadas é da inteira responsabilidade do(s) autor(es).

Comentado [C17]: IMPORTANTÍSSIMO: todas as ilustrações e quadros devem aparecer destacados, um espaço abaixo do texto anterior e um espaço antes do parágrafo seguinte. **O autor deve verificar se os extratextos são estáveis, ou seja, codependentes do texto.** No caso de reformatações do artigo pela Comissão Editorial, as imagens seguem-nas. Pela mesma razão, as legendas (TNR 10) não devem ser inseridas num quadro pré-formatado.



Ce changement de paradigme est une mise en pratique – sur le terrain – de la pensée relativiste. Le relativisme culturel implique que les normes et les valeurs de chaque société ne sont pas des modèles universels applicables aux autres. En ethnologie, le relativisme est une méthodologie de distanciation de ses préconceptions. Il s’applique aux idées comme au regard porté sur l’Autre. L’observateur gagne ainsi un « regard distant » (Lévi-Strauss) pouvant à la fois distinguer avec lucidité les aspects positifs et négatifs de sa culture d’origine.

Comentado [C18]: Exemplo da reformatação do texto tendo por efeito mover a foto quando não está codependente.

Comentado [C19]: Os **dois-pontos** têm a função básica de introduzir uma **citação**, uma enumeração ou um esclarecimento.

⁸ Plus tard, il sera obligé de reconnaître l’influence du milieu, notamment les facteurs d’alcoolisme, de misère et de conditions de travail.

Ainsi, le relativisme culturel (...) est d'abord apparu en opposition à l'ethnocentrisme et en quête d'objectivité. Il propose de relativiser, de prendre une distance face à ses propres croyances et schèmes de pensée afin d'observer honnêtement l'Autre et sa culture, attitude essentielle chez un anthropologue sérieux. Le relativisme culturel en anthropologie n'est pas valorisation de toutes les pratiques culturelles ou acceptation des sacrifices humains et des mutilations génitales, mais plutôt ouverture, conscience et tolérance ; il pointe les biais culturels et non les biais moraux ou éthiques. (Côté, *op. cit.*: n.p.)

Comentado [C20]: CITAÇÕES Superior a 3 linhas: devem aparecer destacadas, em itálico e sem aspas, um espaço abaixo do texto, com o avanço de 0,5 cm e em TNR12. As citações poderão ser apresentadas na língua original (com a tradução numa nota de rodapé) ou traduzidas (versão original numa nota de rodapé).

[...]

Il est intéressant de souligner que Lévi-Strauss, qui a publié trois œuvres composées de riches illustrations (*Tristes Tropique*, 1955 ; *Saudade do Brasil*, 1994 ; *Saudade de São Paulo* 1995¹⁸), ne se considérait pas comme un photographe, pas même amateur. Ses photos étaient un aide-mémoire, un complément utile de son carnet de notes. Dans une entrevue donnée à Georges Charbonnier (1989), il affirme même que la photographie n'est pas un art. Pourtant, les siennes font l'objet d'exposition comme en 2008, à la Bibliothèque nationale de France, où ses carnets de voyage ainsi que ses croquis et photographies, constituaient un témoignage d'explorations et représentations hors du commun.

Comentado [C21]: – *op. cit.* [*opere citato*, obra citada] (itálicos) quando se trata da mesma referência bibliográfica (mesma data da edição consultada) (Malinowski, *op. cit.*: 79).
– *ibid* (*ibidem*, no mesmo lugar), data e página idênticas. (Malinowski, *ibid.*).
– *et al* (que significa “e outro”) ou *et alii* (“e outros”) se existirem vários autores; após ter citado uma primeira vez a referência completa, colocar apenas o primeiro nome do autor seguido de (Malinowski, Rouch & Lévi-Strauss, 1980: 5) (Malinowski *et alii*, 1980: 5).

Comentado [C22]: Respeitar a cronologia das publicações.

Ainsi, la photographie au cadrage étroit (Fig. 12) a été publiée dans la célèbre œuvre de Claude Lévi-Strauss *Tristes Tropiques* ; l'autre (Fig. 13) dans le livre *Another Look* en 2001 de l'anthropologue brésilien Faria qui les a réunies.

Luiz de Castro Faria était mon compagnon d'expédition en 1938-1939. Quand j'ai publié, il y a quelques années, les photos que j'avais prises lors de mes séjours dans les tribus indiennes [...], il s'est décidé à publier les siennes, en même temps que son *Journal tenu lors de cette expédition*. (Lévi-Strauss cité par Eribon, 2002)¹⁹

[...]

Conclusion

Comentado [C23]: A Conclusão (ou Considerações finais) não deve ser numerada.

Bibliographie de référence

Benjamin, W. (1993). *Paris, capitale du XIX^e siècle. Le livre des passages*, éd. R.

Tiedemann, trad. fr. J. Lacoste. [1^{re} éd. 1927-40]. Paris : Le Cerf.

Benoist, J. (1996). « Lire » la marche dans le feu par l'entrecroisement des regards. A.

Carénini, J. P. Jardel (dirs.), *De la tradition à la post-modernité, hommages à Jean Poirier* (161-171). Paris : P.U.F.

Breton, A. (1962). Main première. K. Kupka (ed.), *Un art à l'état brut*. Lausanne : Mermoud.

Burguière, A. (1986). Anthropologie historique, *Dictionnaire des sciences historiques* (54 et 59). Paris : P.U.F.

Charbonnier, G. (1989). *Entretiens avec Lévi-Strauss*. Paris : Plon.

Chavent, J.P. (2007). *Éveil du regard ou Dressage de l'œil. Les enjeux de l'éducation à*

Comentado [C24]: Todas as obras citadas ou referenciadas no texto, e apenas estas, deverão ser compiladas no final do artigo, por ordem alfabética, (vários títulos do mesmo autor = ordem cronológica das publicações, da mais antiga para a mais recente).

Comentado [C25]:

Comentado [C26]: Ordem alfabética; A primeira linha da referência: sem avanço especial.
– A partir da 2ª linha: avanço 0,5 cm.
– Os títulos das obras devem aparecer em sequência temporal crescente (de mais antigo ao mais recente); no caso de haver mais de uma obra do mesmo autor e do mesmo ano, estas deverão ser discriminadas através da atribuição de uma letra, por ordem alfabética (ex: Cabral 1991a, Cabral 1991b, Cabral 1991c).

Comentado [C27]:

l'image et au cinéma. Académie de Limoges. Consulté sur www.lesyeuxverts.com/documents/poleimage/eveilduregard.pdf

Copans, J. (1999). *Introdução à etnologia e à antropologia*. Castro.

Côté, M.-H. (2005-2006). Une approche anthropologique. *Revue Sociale et Politique*, no 12 - déc. 2005/jan. 2006.

Descola, P. (2002). Anthropologie de la nature, *Annales. Histoire, Sciences Sociales* 1 (57), Paris : Editions de l'EHESS.

Descola, P. (2010) *Cours et travaux du Collège de France. Annuaire 109^e année*, Collège de France, Paris, p. 521-538. ISBN 978-2-7226-0083-6

Dibie, P. (1979). *Le Village Retrouvé. Essai d'ethnologie de l'intérieur*. Paris, Grasset.

Didi-Huberman, G. (1990). *Devant l'image*. Coll. Critique. Paris, Editions de Minuit.

Ekman, P. (1973), Cross cultural studies of facial expressions, P. Ekman (Eds.), *Darwin and facial emotion*. New York: Academic Press.

Eribon, D. (2002) Visite à Lévi-Strauss. *Nouvel Observateur*. Disponible sur <http://tempsreel.nouvelobs.com/opinions/00030882.EDI0001/visite-a-levistrauss.html>

Faria, L. C. (2001). *Another Look. A Diary of the Serra do Norte Expedition*. Rio de Janeiro: Ouro sobre Azul.

Foucault, M. (1973). *Ceci n'est pas une pipe*. Fontfroide-le-Haut : Fata Morgana.

Gall, F.J. & Surzheim, G. (1810). *Anatomie et physiologie du système nerveux en général, et du cerveau en particulier : Avec des observations sur la possibilité de reconnoître plusieurs dispositions intellectuelles et morales de l'homme et des animaux par la configuration de leurs têtes*, vol. 1. Paris, F. Schoell. Disponible sur <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k767165.r>

Gell, A. (2009). *L'Art et ses agents, une théorie anthropologique*. Coll. Fabula. Paris, Les presses du réel.

Lévi-Strauss, C. (1955). *Tristes Tropiques*. Paris : Plon.

Lévi-Strauss, C. (1983). *Le regard éloigné*. Paris : Plon.

McLuhan, M. (1967). *The medium is the Massage*. New York, Bantam books.

[...]

NOTA BENE: as indicações complementares sobre a redação do artigo e da bibliografia encontram-se no site da revista <http://www.ct-review.org/normas-para-publicacao/>

Alguns parágrafos deste artigo - que serviu de padrão. foram voluntariamente suprimidos. O integral encontra-se na revista C&T; N.º1-2016.

Comentado [C28]: Livro

Apelido, C. (ano). *Título do livro*. Local de publicação: Nome de editor.

Augé, M. (2012). *Não-lugares. Introdução a uma antropologia da sobremodernidade*. Lisboa: Letra Livre.

Parte de livro/capítulo de livro

Apelido, C. (ano). Título do capítulo. Nome do editor ou diretor (ed. ou dir.), Título do livro (número das páginas).

Local de publicação: Nome do editor.

Rouch, J. (1979). "La caméra et les hommes". C. de France

(dir.). *Pour une anthropologie visuelle* (pp.53-72). Paris:

Mouton Éditeur et École des Hautes Études en Sciences Sociales.

Artigo

Apelido, C (ano). Título do artigo. *Título da Revista*, volume(número), páginas.

Riley, R., Baker, D. & Van Doren, C. (1998). Movie Induced Tourism. *Annals of Tourism Research*, 25(4), 919-935.